

## Sélection 2018-2019 du Prix de la critique des lycéens autrichiens

Dossier de l'enseignant  
Annelise Heurtier, *Envole-moi*



Dossier réalisé par Irène Kopecky  
sous la direction de Marie-Christine Thiébaud  
Institut français d'Autriche

## Comment utiliser ce dossier ?

Ce dossier est destiné à faciliter et à approfondir votre lecture du roman. Il comprend cinq grandes parties :

- une explication des références culturelles et historiques importantes
- une présentation des personnages principaux
- une analyse thématique : vous pourrez découvrir les spécificités de l'écriture de ce roman en analysant un extrait.
- un parcours du roman chapitre par chapitre, incluant des pistes de lecture sous forme de questions, des renvois à des faits de civilisation, une aide lexicale et des exercices supplémentaires pour vous préparer à la Zentralmatura
- enfin, quelques pistes pour préparer la rédaction de votre critique

Bonne lecture !

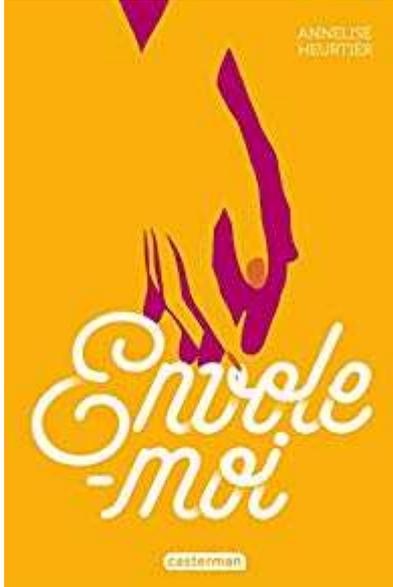
## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>
<b>1. Références culturelles et historiques</b> .....	<b>6</b>
<u>1.1. La musique</u> .....	6
1.1.1. Une chanson : <i>Envole-moi</i> .....	6
1.1.2. Une guitare : <i>la Gibson</i> .....	7
1.1.3. La fête de la musique .....	7
<u>1.2. La danse contemporaine</u> .....	8
<u>1.3. Le Beaujolais</u> .....	8
1.3.1. Le Beaujolais : une région .....	8
1.3.2. Le Beaujolais : un vin .....	9
<b>2. Présentation des personnages principaux</b> .....	<b>9</b>
2.1. Swann et sa famille .....	9
2.2. Joanna et Max .....	9
2.3. Thomas .....	9
2.4. Mireille .....	9
<b>3. Etude thématique – B2 : L’amour adolescent</b> .....	<b>10</b>
<b>4. Au fil des chapitres</b> .....	<b>11</b>
4.1. Chapitre 1 .....	11
4.2. Chapitre 2 .....	12
4.3. Chapitre 3 .....	13
4.4. Chapitre 4 .....	13
4.5. Chapitre 5 .....	14
4.6. Chapitre 6 .....	15
4.7. Chapitre 7 .....	16
4.8. Chapitre 8 .....	17
4.9. Chapitre 9 .....	18
4.10. Chapitre 10 .....	19
4.11. Chapitre 11 .....	19
4.12. Chapitre 12 .....	20
4.13. Chapitre 13 .....	20
4.14. Chapitre 14 .....	21
4.15. Chapitre 15 .....	21
4.16. Chapitre 16 .....	22
4.17. Chapitre 17 .....	23
4.18. Chapitres 18,19 et 20 .....	24
4.19. Chapitres 21, 22 et 23 .....	24
4.20. Chapitre 24 .....	25
4.21. Chapitre 25 .....	25
4.22. Chapitre 26 .....	26
4.23. Chapitre 27 .....	26
4.24. Chapitre 28 .....	27
4.25. Chapitre 29 .....	27

<b>5. Pour aller plus loin.....</b>	<b>28</b>
5.1. Sitographie.....	28
5.2. « Si tu veux danser... alors danse » (B1+ B2) .....	28
<b>6. Tâche finale – écrire une critique littéraire .....</b>	<b>29</b>
6.1. La préparation .....	29
6.2. Le contenu .....	29
6.3. La mise en forme .....	29
<b>7. Corrigés des exercices.....</b>	<b>30</b>
7.1. Etude thématique : l’amour adolescent.....	30
7.2. Au fil des chapitres.....	31
7.3. Corrigés des exercices « Zentralmatura » .....	35
7.3.1. Sprachverwendung im Kontext chapitre 4.....	35
7.3.2. Sprachverwendung im Kontext chapitre 16.....	36

## Introduction

*Envole-moi* est un roman d'Annelise Heurtier publié en 2017 aux éditions Casterman.



Observez la première de couverture et décrivez-la. Quelle couleur domine ? A votre avis, quel genre de livre est-ce ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Faire une description:**  
Sur l'image, on voit/ se trouve...  
La couleur dominante est...  
Il y a un contraste entre....

**Formuler des hypothèses**  
Je pense que...  
Je crois que...  
A mon avis,...  
J'ai l'impression que...  
Il est possible que...

Observez maintenant la quatrième de couverture et lisez la présentation du roman. Qui est Joanna ? Vos hypothèses étaient-elles correctes ?

.....

.....

.....

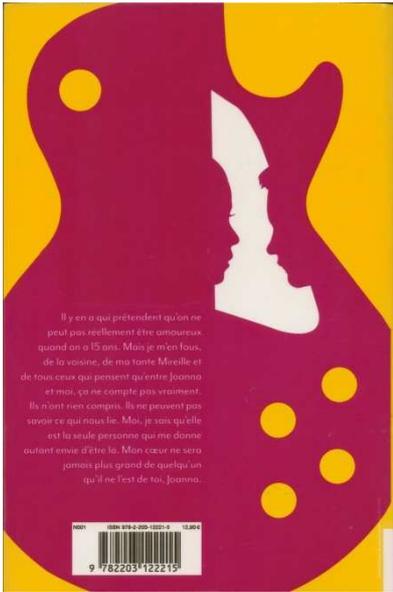
.....

.....

.....

.....

.....



## 1. Références culturelles et historiques

### 1.1. La musique

La musique est la passion du héros Swann. Ainsi elle est omniprésente dans le roman, où l'on retrouve de nombreuses références musicales anglo-saxonnes et françaises.

#### 1.1.1. Une chanson : Envole-moi

Le titre du roman est une référence à une chanson populaire de l'auteur-compositeur Jean-Jacques Goldmann. Vous pouvez écouter cette chanson ici :

<https://www.youtube.com/watch?v=oltptNDHocw> .

Voici les paroles de cette chanson qui est un hymne à la liberté :

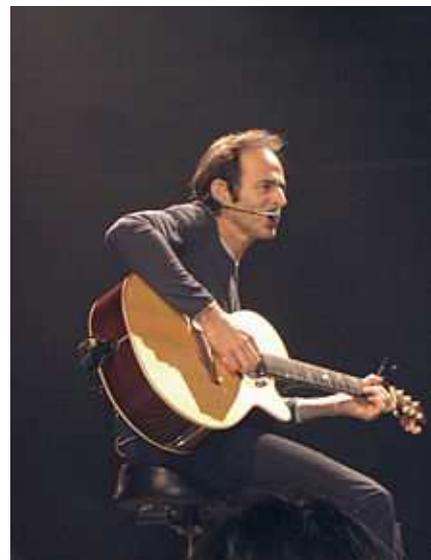
Minuit se lève en haut des tours  
Les voix se taisent et tout devient aveugle et sourd  
La nuit camoufle pour quelques heures  
La zone sale et les épaves et la laideur  
J'ai pas choisi de naître ici  
Entre l'ignorance et la violence et l'ennui  
J'm'en sortirai, j'me le promets  
Et s'il le faut, j'emploierai des moyens légaux

Envole-moi, envolé-moi, envolé-moi  
Loin de cette fatalité qui colle à ma peau  
Envole-moi, envolé-moi  
Remplis ma tête d'autres horizons, d'autres mots  
Envole-moi

Pas de question ni rébellion  
Règles du jeu fixées mais les dés sont pipés  
L'hiver est glace, l'été est feu  
Ici, y'a jamais de saison pour être mieux

J'ai pas choisi de vivre ici  
Entre la soumission, la peur ou l'abandon  
J'm'en sortirai, je te le jure  
A coup de livres, je franchirai tous ces murs

Envole-moi, envolé-moi, envolé-moi  
Loin de cette fatalité qui colle à ma peau  
Envole-moi, envolé-moi  
Remplis ma tête d'autres horizons, d'autres mots  
Envole-moi  
Envole-moi, envolé-moi, envolé-moi  
Loin de cette fatalité qui colle à ma peau  
Envole-moi, envolé-moi  
Remplis ma tête d'autres horizons, d'autres mots  
Envole-moi



Me laisse pas là, emmène-moi,  
envolé-moi  
Croiser d'autres yeux qui ne se  
résignent pas  
Envole-moi, tire-moi de là  
Montre-moi ces autres vies que je ne  
sais pas  
Envole-moi

Envole-moi, envolé-moi, envolé-moi  
Regarde moi bien, je ne leur  
ressemble pas  
Me laisse pas là, envolé-moi  
Avec ou sans toi, je n'finirai pas  
comme ça  
Envole-moi, envolé-moi, envolé-moi

Songwriter: Jean-Jacques Goldman  
Songtext von Envole-moi ©  
Universal Music Publishing Group

### 1.1.2. Une guitare : la Gibson



Cette guitare est très présente dans le roman et peut être considérée comme un personnage à part entière.

Pour pouvoir se payer cette guitare mythique, Swann décide de vendre des souvenirs d'enfance lors d'un vide-greniers. C'est à cette occasion qu'il rencontrera Joanna.



### 1.1.3. La Fête de la musique



Jack Lang, ministre de la Culture de 1981 à 1986 et de 1988 à 1993, lance la première édition de la Fête de la musique en 1982.

La Fête de la musique devient rapidement un phénomène social, au point qu'en 1998 un timbre-poste lui est consacré.



La Fête de la musique est devenue une manifestation populaire célébrée dans toute la France et dans une centaine de pays dans le monde.

Elle a lieu chaque année le 21 juin, le jour du solstice d'été et donc la nuit la plus courte de l'année, et rassemble des milliers de personnes autour de la musique. Les villes organisent des concerts et les particuliers sortent dans la rue pour célébrer ensemble le début de l'été dans une ambiance musicale.

Pour Swann et ses amis, c'est l'occasion de monter sur scène et d'offrir à leur public leur premier concert.

## 1.2. La danse contemporaine

Joanna est passionnée de danse contemporaine. Si ce courant de danse est difficile à définir, on date sa naissance aux Etats-Unis et en Europe à la fin de la Seconde guerre mondiale.

La danse contemporaine fait suite à la danse moderne qui dans la première moitié du XXe siècle révolutionne la danse classique. Aux Etats-Unis c'est le chorégraphe Merce Cunningham qui lance ce courant qui ne cesse depuis d'être enrichi par les œuvres innovantes de centaines de danseurs.

Vous trouverez ici quelques extraits de performances en danse contemporaine :

Tricodex de Découflé : <https://www.youtube.com/watch?v=0UP3u3ntKa0>

Blanche-Neige de Preljocaj : <https://www.youtube.com/watch?v=PqpuYt4BIL0>

So Blue de Louise Lecavalier : <https://www.youtube.com/watch?v=F516qFx7zdw>

## 1.3. Le Beaujolais

### 1.3.1. Le Beaujolais : une région

Le roman *Envole-moi* est un roman réaliste dont le cadre est la région Rhône et plus particulièrement le Beaujolais.



Situé dans le Sud-Est de la France, le Beaujolais est une région qui s'étend autour de la ville de Lyon. C'est à Lyon que Swann, le héros du livre, fait un vide-greniers au cours duquel il fait la connaissance de Joanna, sa petite-amie.

Les parents de Swann habitent dans un petit village du Beaujolais. Cette région vallonnée est particulièrement connue pour ses vignobles et ses vins.



Nous ne savons pas dans quel village les parents de Swann habitent mais ce dernier se rend au village de Quincié en Beaujolais qui est situé à une heure environ au nord de Lyon.

### 1.3.2. Le Beaujolais : un vin

Le Beaujolais est une région viticole connue pour ses vins rouges et chaque troisième jeudi du mois de novembre des pancartes sur les vitrines des cavistes affichent "le Beaujolais nouveau est arrivé !".

En 1951 l'union viticole du Beaujolais regroupant l'ensemble des vignerons de la région se voit autoriser la commercialisation de ses vins primeurs, c'est-à-dire les vins issus des vendanges de l'année. Il en résulte la création de l'appellation "Beaujolais Nouveau" qui peut être commercialisée avant le 15 décembre, chose qui était auparavant interdite.<sup>1</sup>

## 2. Présentation des personnages principaux

### 2.1. Swann et sa famille

**Swann** est un adolescent français de 15 ans. Il va au lycée dans un établissement de la région Rhône. Il habite dans un petit village du Beaujolais. Il est passionné de musique et de guitare. Un jour, alors qu'il participe à un vide-greniers il a un coup de foudre pour une jeune fille, Joanna. Fou amoureux d'elle, il va déplacer des montagnes pour lui faire une surprise qu'elle ne pourra jamais oublier.

**Les parents de Swann** forment un couple heureux qui va fêter ses vingt ans de mariage. Ils soutiennent leur fils dans sa passion pour la musique. Le père de Swann est passionné par la poésie française et sa mère adore le jardinage.

**Andréas** est le petit-frère de Swann. C'est un jeune garçon avec lequel Swann aime jouer et se disputer.

### 2.2. Joanna et Max

**Joanna** est la copine de Swann. C'est elle qui ose l'aborder. Joanna est une adolescente en situation de handicap. Quand elle était enfant, une voiture l'a renversée. Elle est paralysée des jambes. Passionnée de danse contemporaine, elle souffre beaucoup de ne plus pouvoir danser.

**Max** a 18 ans. C'est le frère de Joanna. Il s'occupe souvent de sa petite-sœur.

### 2.3. Thomas

**Thomas** est l'ami le plus proche de Swann. Ensemble ils forment un groupe de musique. C'est le confident de Swann.

### 2.4. Mireille

**Mireille** est la tante de Swann, c'est la sœur de sa mère. Si elle aime beaucoup son neveu, elle peut se montrer maladroite, notamment lors de la fête organisée par les parents de Swann, où elle fera des remarques déplacées par rapport au handicap de Joanna.

---

<sup>1</sup> Les informations suivantes sur le Beaujolais nouveau s'appuient sur l'article en ligne du Figaro.fr <http://avis-vin.lefigaro.fr/wine-box-par-my-vitibox/o134279-le-beaujolais-nouveau-quest-ce-que-cest>

### 3. Etude thématique – B2 : l’amour adolescent

Le roman débute par un prologue dans lequel Swann explique au lecteur à quel point il aime sa petite-amie.

Lisez l’extrait suivant et répondez aux questions.

*« Il y en a qui prétendent qu’on ne peut pas être réellement amoureux quand on a 15 ans.*

*« Vous ne pouvez pas savoir, vous êtes trop jeunes. »*

On dirait qu’ils pensent que cela s’apprend, qu’il faut de l’entraînement. Comme si, avant un certain âge, le cœur n’en était qu’aux échauffements.

Je m’en fous, de la voisine, de ma tante Mireille et de tous ceux qui pensent qu’entre Joanna et moi, ça ne compte pas vraiment. Ils n’ont rien compris. Ils ne peuvent pas savoir ce qui nous lie. Moi, je sais qu’elle est la seule personne qui me donne envie d’être là. Que ses cheveux sentent la cardamome et les sous-bois. Que deux petits grains de beauté grimpent sur sa nuque, qu’un troisième, timide, se cache derrière son oreille droite. Qu’elle voudrait être ornithologue, qu’elle coiffe le fromage de confiture de cerises, qu’elle adore la danse contemporaine et les westerns des années 70, qu’elle imite l’accent québécois à la perfection et qu’elle a déjà volé en parapente plusieurs fois » pp.9-10

Observez la première phrase de l’extrait : qui sont les personnes qui se cachent derrière les pronoms « en » et « qui » ?

.....  
.....

Swann est-il d’accord avec le point de vue sur l’amour des adultes qui l’entourent ?

.....  
.....

Dans le dernier paragraphe, combien de fois le « que » est-il répété ? Quel est l’effet produit par la répétition des « que » dans l’extrait ?

.....  
.....  
.....

Quelles sont les passions de Joanna ?

.....  
.....

Que pensez-vous de l'affirmation suivante : « il n'y a pas d'âge pour l'amour ».

.....

.....

.....

.....

## 4. Au fil des chapitres

### 4.1. Chapitre 1

#### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Quel âge a Swann ?

.....

Pourquoi Swann fait-il un vide-greniers ?

.....

Qui rencontre-t-il à cette brocante ?

.....

Quelle est la particularité de cette jeune fille ?

.....

#### Lexique

p. 11	
Un heaume	Der Helm
S'amonceler	aufhäufen
p.12	
Une brocante	Der Flohmarkt
p.13	
jauger	einschätzen
Un air lugubre	Un air sinistre/inquiétant
Reliquer quelqu'un	Dévisager quelqu'un / Nach jdm schielen
p.14	
vriller	Sich verdrehen
p.15	
Une moue	Ein schiefes Gesicht
être sidéré	Baff sein

## 4.2. Chapitre 2

### Ce qu'il fait avoir compris – B1

A qui pense Swann dans les jours suivants ? De quoi a-t-il peur ?

.....

.....

Que fait-il pour entrer en contact avec Joanna ?

.....

Qui est Andreas ?

.....

Que fait-il avec l'argent gagné à la brocante ?

.....

Que se passe-t-il lorsqu'il rencontre Joanna au square ?

.....

### Lexique

p.21	
être paumé (ugs.)	Être perdu
Hébétude (f.)	Abgestumpfheit
Incrédulité (f.)	Unglaubigkeit
p.22	
Des attelles (f.)	Die Schiene
cireux	wächsern
Cernes (f.)	Augenringe
p. 24	
« tavu, tavu »	Tu as vu, tu as vu
p. 25	
Se lover	Sich einrollen
p. 29	
Déglutir	schlucken

### 4.3. Chapitre 3

#### Ce qu'il faut avoir compris - B1

Qu'est-ce que Swann et Joanna aiment faire ensemble ?

.....

.....

Comment Joanna est-elle devenue handicapée ?

.....

#### Lexique

p.34	
La rambarde	Das Geländer

### 4.4. Chapitre 4

#### Ce qu'il faut avoir compris - B1

Quelle est la surprise organisée par Joanna ?

.....

Qui est Max ?

.....

Comment Swann se sent-il ?

.....

#### Lexique

p.35	
Des merles (m.)	Die Amsel
Tenir des conciliabules avec quelqu'un	mit jdm tuscheln
Le congénère	Der Mitmensch
p. 36	
vulnérable	Verletzbar
p. 38	
Des bobines (f.) (ugs.)	Des têtes/des visages
p. 40	
Un parapentiste	Der Gleitschirmflieger
p.42	
Faire l'andouille	albern sein
ployer	Beugen
éreintante	Aufreibend
p. 43	
Une bouse de vache	Der Kuhfladen
Une sellette	Der Sessel

**Koh Lanta** est une émission de télé-réalité populaire dans laquelle les candidats sont sur une île sauvage et doivent relever des défis invraisemblables.

**Aller plus loin - Sprachverwendung im Kontext – B1 +/ B2**

Voici un extrait du journal intime de Swann. Il y a des mots qui manquent. Choisissez la réponse correcte (A, B, C ou D) pour chaque blanc (0-8).

*J'ai passé une journée extraordinaire grâce à Joanna. Elle a \_\_\_ (0) une superbe surprise avec l'aide de \_\_\_ (1) frère Max. Nous sommes \_\_\_\_\_ (2) faire du parapente ! Au début je ne savais pas ce qui m'attendait. Max a porté Joanna sur son dos en haut d'une colline et moi je poussais son fauteuil roulant. C'est en arrivant en haut que j'ai compris ce \_\_\_ (3) m'attendait. Il y \_\_\_\_\_ (4) deux amis de Max \_\_\_ (5) nous attendaient avec les parapentes. Après avoir \_\_\_\_\_ (6) toutes les vérifications, nous étions prêts à décoller. Quelle sensation extraordinaire. Je ne me suis jamais senti aussi léger. Je volais comme un oiseau. Au loin, Joanna me souriait, elle avait l'air si \_\_\_\_\_ (7). C'était incroyable de pouvoir vivre cela avec elle. J'espère pouvoir moi-aussi \_\_\_ (8) organiser une surprise !*

<b>0</b>	A	organiser	B	organisée	C	organisé	D	organise
<b>1</b>	A	son	B	ses	C	ton	D	tes
<b>2</b>	A	aller	B	allées	C	allés	D	allait
<b>3</b>	A	qui	B	que	C	dont	D	où
<b>4</b>	A	avaient	B	avait	C	a	D	aura
<b>5</b>	A	que	B	qui	C	dont	D	où
<b>6</b>	A	faire	B	faites	C	faits	D	fait
<b>7</b>	A	heureuse	B	drôle	C	timide	D	patiente
<b>8</b>	A	lui	B	elle	C	la	D	Le

**4.5. Chapitre 5**

**Ce qu'il faut avoir compris – B1**

Pourquoi Swann est-il préoccupé ?

.....  
 .....

Quelle est la dernière liste proposée par Joanna ? Comment Swann réagit-il ?

.....  
 .....

**Lexique**

p.47	
Chocapic	Schoko Cornflakes
Un frangin (ugs.)	Un frère
p.49	
Un grumeau	Der Klumpen
sournois	heimtückisch
p.50	
tracasser	Kummer bereiten
p.53	
Botter en touche	Den Ball ins Aus kicken

**4.6. Chapitre 6**

**Ce qu'il faut avoir compris -B1**

Qui est Marielle ? Qu'a-t-elle préparé ?

.....

Comment Joanna réagit-elle à la visite de Swann ?

.....

.....

**Lexique**

p.56	
A l'improviste	unerwartet
p. 58	
Me triturer	Hier : verdrehen
p. 62	
hermétique	hermetisch
p.64	
adosser	An der Wand stellen
p. 65	
Mettre un vent à quelqu'un ( ugs.)	Ignorer quelqu'un
p. 66	
céder	abgeben

## 4.7. Chapitre 7

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Pourquoi Joanna s'intéresse-t-elle aux oiseaux ?

.....

Qui sont Chiara et Gaelle ?

.....

Qu'est-ce que Chiara a réussi ? Pourquoi Joanna est-elle si triste ?

.....

.....

### Lexique

p.72	
Une chouette	Die Heule
p.77	
Un sésame	Zauberformel
p. 78	
Des béquilles (f.)	Die Krücke

### Aller plus loin – B2 +

Que pensez-vous de la citation tirée de *Jane Eyre*<sup>2</sup> ? « Je suis un oiseau comme les autres, avec le poids de mon drame en plus... »

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

---

<sup>2</sup> *Jane Eyre* est un roman de Charlotte Brontë.

## 4.8. Chapitre 8

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Pourquoi Swann continue à se faire du souci ?

.....

.....

Qui est Misty Copeland ? Pourquoi Swann s'intéresse-t-il à elle ?

.....

.....

Que souhaite Swann pour Joanna ?

.....

.....

### Lexique

p. 83	
Une fin de non-recevoir	Der Abweisungsbescheid
p.85	
Galvanisant	mitreißend
p. 87	
Aigri	verbittert
Clamser (ugs.)	sterben
p. 89	
Figner	ausfeilen
p. 91	
charrier	Se moquer de quelqu'un / Sich über jdn lustig machen
Une ablette	Der Ukelei

### Aller plus loin – B2+

Faites une recherche sur Misty Copeland et notez quelques éléments biographiques.

.....

.....

.....

.....

## 4.9. Chapitre 9

### Ce qu'il faut avoir compris- B1

Pourquoi Swann est-il si excité ?

.....

.....

Qui est Mike ?

.....

.....

### Lexique

p.96	
béatement	glücklich
p. 97	
réquisitionné	beschlagnahmen
p.99	
suspicieux	misstrauisch

« J'ai choisi *Hier au soir*, de Victor Hugo, parce qu'il est question d'un oiseau qui dort dans l'ombre épaisse, de l'âme qui chante son hymne le plus doux, et de l'amour que l'on déverse sur nous ».  
p.101.

### ***Hier au soir* de Victor Hugo**

Hier, le vent du soir, dont le souffle caresse,  
 Nous apportait l'odeur des fleurs qui s'ouvrent tard ;  
 La nuit tombait ; l'oiseau dormait dans l'ombre épaisse.  
 Le printemps embaumait, moins que votre jeunesse ;  
 Les astres rayonnaient, moins que votre regard.

Moi, je parlais tout bas. C'est l'heure solennelle  
 Où l'âme aime à chanter son hymne le plus doux.  
 Voyant la nuit si pure et vous voyant si belle,  
 J'ai dit aux astres d'or : Versez le ciel sur elle !  
 Et j'ai dit à vos yeux : Versez l'amour sur nous !

## 4.10. Chapitre 10

### Ce qu'il faut avoir compris

Que veulent organiser les parents de Swann ? A quelle occasion ?

.....

.....

Que proposent les parents de Swann ?

.....

### Lexique

p.107	
roucouler	turteln
Du Sopalin	C'est une marque d'essuie-tout / Küchenpapier

## 4.11. Chapitre 11

### Ce qu'il faut avoir compris

Pourquoi Swann veut-il aller à Lyon ?

.....

Qui est Agnès ?

.....

Pourquoi ne peut-elle pas accueillir Joanna dans ses cours de danse ?

.....

.....

### Lexique

p.114	
Me fourrer dans des embrouilles à la con ( ugs.)	Sich in Schwierigkeiten bringen
S'extasier	In Ekstaze geraten
p. 117	
Une fanfaronne	Die Angeberin
Un œsophage	Die Speiseröhre
p.118	
Se tarir	Versiegen
p.119	
couiner	Quietschen

## 4.12. Chapitre 12

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Comment Joanna réagit-elle à l'invitation de Swann ?

.....

### Lexique

p.130	
Gober tout ce que quelqu'un raconte (ugs.)	Croire naïvement tout ce que quelqu'un raconte
Connaître sur le bout des doigts	Connaitre par coeur
La poisse	Pech
Espèce de boloss	Dummermann
Espèce de bogoss	Fechermann
p.132	
Se marrer	rire
Un déambulateur	Der Rollator

## 4.13. Chapitre 13

### Ce qu'il faut avoir compris -B1

Combien de clubs de danse y a-t-il dans la région Rhône ?

.....

Quelle est l'idée géniale de Joanna ?

.....

Que vont offrir les enfants à leurs parents pour leur anniversaire de mariage ?

.....

### Lexique

p. 135	
Être à la bourre (ugs.)	Etre en retard
p. 136	
Aux confins de	À la limite/ à la frontière de
p. 139	
Se planter (ugs.)	Se tromper
p. 142	
Une échéance	Die Fälligkeitfrist

## 4.14. Chapitre 14

### Ce qu'il faut avoir compris

Qu'est-ce que Joanna offre aux parents de Swann ?

.....

Que trouve Swann à Quincié-en-Beaujolais ?

.....

### Lexique

p.147	
Flâner	Schlendern
La langueur	Die Wehmut
p. 148	
Filer du mauvais coton	Nicht auf der Höhe sein
p. 151	
La cornée	Die Hornhaut
p. 153	
Être rodé	Gut eingearbeitet sein
p. 155	
Hiberner	Winterschlaf halten

## 4.15. Chapitre 15

### Ce qu'il faut avoir compris- B1

Qui est Virginie ?

.....

Qui participe au cours de danse ?

.....

Comment Swann se sent-il après le cours ?

.....

.....

**Lexique**

p.161	
Poireauter (ugs.)	warten
p. 161	
désarmant	entwaffend
p. 163	
Se rengorger	sich aufgrund seines Erfolgs aufplustern
p. 165	
Un accoudoir	Die Armlehne
escamotable	ausklappbar
p. 167	
Des paumes moites (f.)	Feuchte Handteller
p. 169	
Se démener	Um sich schlagen

**4.16. Chapitre 16**

**Ce qu'il faut avoir compris – B1**

Comment se déroule la fête ?

.....

Qui est Mireille ? Que dit-elle à Swann ? Quelle est sa réaction ?

.....

.....

.....

**Lexique**

p.174	
Nichons (m.) (ugs.)	Brüste
p. 175	
horripiler	Wahnsinnig machen
grimer	schmincken
p. 178	
La fête bat son plein	In vollen Gange sein
p. 179	
Un donjon	Turm
p. 181	
Faire l'ermite	Einsiedler spielen
p. 183	
riposter	Erwidern

**Aller plus loin - Sprachverwendung im Kontext – B1 +/ B2**

Voici un extrait du journal intime de Swann. Il y a des mots qui manquent. Choisissez la réponse correcte (A, B, C ou D) pour chaque blanc (0-8).

*Quelle belle journée ! Je pense que mes parents garderont un \_\_\_\_ (0) souvenir de \_\_\_\_ (1) journée. Joanna est \_\_\_\_ (2) tôt, elle était magnifique dans sa robe à fleurs. Je dois avouer que j'étais nerveux, j'avais peur du regard des autres, de leurs éventuelles remarques déplacées. Et bien sûr tante Mireille a gaffé. Je voulais \_\_\_\_ (3) de rage mais je me suis retenu. Sinon mes parents ont beaucoup \_\_\_\_ (4) notre chanson. Je crois \_\_\_\_ (5) Joanna a passé une belle journée aussi. Elle a \_\_\_\_ (6) avec \_\_\_\_ (7) cousines et de nombreux invités. Puis quand les gens ont commencé à \_\_\_\_ (8) nous sommes allés faire un tour.*

0	A	bon	B	mauvais	C	bonne	D	mauvaise
1	A	ce	B	cette	C	ces	D	cettes
2	A	arriver	B	arrivé	C	arrivée	D	arrive
3	A	crier	B	pleurer	C	rire	D	étouffer
4	A	apprécier	B	apprécié	C	appréciées	D	appréciés
5	A	que	B	qui	C	dont	D	où
6	A	parler	B	parlée	C	parlés	D	parlé
7	A	mes	B	notre	C	vos	D	leurs
8	A	danser	B	dansaient	C	danseraient	D	dansé

**4.17. Chapitre 17**

**Ce qu'il faut avoir compris – B1**

Qu'annonce Joanna à Swann lorsqu'ils sont seuls ?

.....

.....

**Lexique**

p.187	
La vase	Der Schlamm
Se faufiler	Sich hereinschleichen
Faire flipper	Angst machen

## 4.18. Chapitres 18,19 et 20

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Qui appelle Swann en cours de guitare ?

.....

Que lui annonce-t-elle ?

.....

.....

Que découvre Swann ?

.....

Combien coûte le stage de danse intégrée ? Swann a-t-il cet argent ?

.....

### Lexique

p.199	
procastriner	Verzögern etw zu tun
p. 201	
Un auriculaire	Kleiner Finger
Le CDI	Le Centre de Documentation et d'Information (la bibliothèque de l'école)

## 4.19. Chapitres 21, 22 et 23

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Quel est le problème de Swann ?

.....

A qui demande -t- il de l'aide ?

.....

Quelle décision difficile prend-il finalement ?

.....

### Lexique

p.218	
Nicker ( ugs.)	Mit jdm schlafen
p.219	
Régurgiter	wiederkäuen
p. 221	
Être paumé ( fam.)	Etre perdu – verloren sein

## 4.20. Chapitre 24

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Comment Thomas réagit-il à la nouvelle de Swann ?

.....

Accepte-t-il son offre ?

.....

### Lexique

p.224	
contiguës	aneindergebaut
p. 227	
Larguer qqn	Mit jdm schlussmachen

## 4.21. Chapitre 25

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Que fait Joanna lorsque Swann arrive chez elle ?

.....

Comment réagit Joanna à la surprise de Swann ?

.....

.....

Que lui dit Swann à la fin du chapitre ?

.....

### Lexique

p.230	
Chanter les louanges de quelqu'un	Jdn loben
La bourrasque (de mots)	Der Hagel
mâchonner	kauen
p. 237	
hasarder	wagen

## 4.22. Chapitre 26

### Ce qu'il faut avoir compris

De quoi Swann parle-t-il avec sa mère ?

.....  
 .....

Que va-t-il mettre pour son concert ?

.....

### Lexique

p. 241	
railleur	spöttisch
p. 243	
Advienne que pourra	Komme, was wolle

## 4.23. Chapitre 27

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Quel est le cauchemar de Swann ?

.....  
 .....

Que lui annonce Joanna par texto ?

.....  
 .....

### Lexique

p.243	
Un débardeur	Träger T-shirt
p. 244	
bringuebaler	Hin- und herwanken

## 4.24. Chapitre 28

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Que lui propose Thomas pour le concert ?

.....

Quel est l'état d'esprit de Swann avant le concert ?

.....

### Lexique

p.249	
Des vanes (f.) (ugs.)	Des blagues
p. 251	
Fourrer dans les bras	Etw hineinstecken
Chialer (ugs.)	pleurer
p. 253	
pulvériser	Hier : zerstören
p. 254	
indélébile	Wischfest

## 4.25. Chapitre 29

### Ce qu'il faut avoir compris – B1

Comment se déroule le concert de Swann ?

.....

Qu'est-ce que Joanna offre à Swann à la fin du concert ? Comment réagit-il ?

.....

.....

### Lexique

p.256	
Mon cœur chamade	Jds Herz schlägt bis zum Hals
éructer	aufstoßen
p. 257	
lustrer	polieren
p. 259	
Une bagnole ( ugs.)	Une voiture
incrédule	unglaublich
p. 261	
susurrer	flüstern

## 5. Pour aller plus loin

### 5.1. Sitographie

**Annelise Heurtier :**

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Annelise\\_Heurtier](https://fr.wikipedia.org/wiki/Annelise_Heurtier)

<https://www.babelio.com/livres/Heurtier-Envole-moi/922676>

**Danse et handicap :**

<https://www.handirect.fr/handicap-et-danse-tatoo-inclusive/>

<https://www.faire-face.fr/2017/01/12/danse-handicap-court-metrage-you-tube/>

**Le Beaujolais**

<https://www.beaujolaisvignoble.com/les-incontournables.html>

<http://www.destination-beaujolais.com/>

<http://www.rhonetourisme.com/decouvrir-le-rhone/le-rhone-et-ses-territoires/le-pays-beaujolais/>

### 5.2. « Si tu veux danser... alors danse » (B1+ B2)

Nous vous proposons de découvrir un exemple de danse intégrée en étudiant le court-métrage suivant : <https://www.faire-face.fr/2017/01/12/danse-handicap-court-metrage-you-tube/>

**A l'aide des mots clés suivants reconstituer l'histoire du court métrage :**

Le réveil - Le petit déjeuner - Le skateur - Les jeunes - La déception - L'homme qui danse - Ensemble

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Comment trouvez-vous ce court-métrage ?**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## 6. Tâche finale – écrire une critique littéraire

A présent, vous allez rédiger votre critique ! Voici quelques consignes et conseils à prendre en considération.

### 6.1. La préparation

Une critique littéraire est un texte, en général publié dans la presse, qui donne une description et une impression sur un roman. Le critique littéraire s'efforce de donner son point de vue et de convaincre ses lecteurs. Attention, ici il s'agit d'un travail de classe collectif, donc il ne faut pas employer « je » mais « nous » !

Avant de rédiger la critique, il faut réfléchir à l'œuvre qu'il s'agit de décrire.

1. Présentation du livre et de l'auteur : est-ce un premier roman ? Qui est l'auteur ?
2. Le genre : est-ce un roman ...policier ? D'aventure ? Fantastique ? D'initiation ? De science-fiction ?
3. Sur quel(s) thème(s) porte le roman ? Ex : l'amour, l'amitié, la transformation de la vie, l'avenir de la planète, la mort ....
4. Combien y a-t-il de personnages dans le roman ? Quel âge ont-ils ? Quelles sont leurs relations ? Comment est le personnage principal ?
5. Le style du roman : quel est le registre de langue employé par l'auteur ?

### 6.2. Le contenu

- Le titre de la critique : il ne reprend pas celui du roman mais introduit l'article
- L'accroche : c'est une phrase courte qui doit retenir l'attention du lecteur, lui donne envie de lire la critique.
- Court résumé du roman : c'est la partie narrative de la critique, il s'agit de présenter le roman et ses thèmes, sans pour autant dévoiler toute l'histoire.
- Analyse littéraire : thèmes, personnages, langue (registre, narratologie)
- L'argumentation : une critique est avant tout un texte argumentatif. Il s'agit de convaincre un public en développant un point de vue personnel. Pour cela l'auteur d'une critique insiste sur ce qu'il a ressenti en lisant l'ouvrage.
- Livre à recommander ? Conseils aux lecteurs.

### 6.3. La mise en forme

« Titre de la critique en gras »

*Critique du livre « Titre en italique »*

- **Mise en page** : Police : Arial, 12 - Interlignes : 1,5 - Justifier le texte – Numéroté les pages
- **Longueur** : Entre 1 et 2 pages : de 2500 caractères + ou – 10% (espaces compris).

## 7. Corrigés des exercices

### 7.1. Etude thématique : L'amour adolescent

**Observez la première phrase de l'extrait : qui sont les personnes qui se cachent derrière les pronoms « en » et « qui » ?** Les pronoms « en » et « qui » se réfèrent à « la voisine de Swann, ma tante Mireille et tous ceux qui pensent qu'entre Joanna et moi ça ne compte pas vraiment », aux adultes en général.

**Swann est-il d'accord avec le point de vue sur l'amour des adultes qui l'entourent ?**

Comme l'indiquent les extraits soulignés, Swann n'est pas d'accord avec le point de vue sur l'amour des adultes qui l'entourent :

« Il y en a qui **prétendent** qu'on ne peut pas être réellement amoureux quand on a 15 ans.

« Vous ne pouvez pas savoir, vous êtes trop jeunes. »

**On dirait qu'**ils pensent que cela s'apprend, qu'il faut de l'entraînement. **Comme si**, avant un certain âge, le cœur n'en était qu'aux échauffements.

**Je m'en fous**, de la voisine, de ma tante Mireille et de tous ceux qui pensent qu'entre Joanna et moi, ça ne compte pas vraiment. **Ils n'ont rien compris. Ils ne peuvent pas savoir ce qui nous lie.** »

**Dans le dernier paragraphe, combien de fois le « que » est-il répété ? Quel est l'effet produit par la répétition des « que » dans l'extrait ?**

« Moi, je sais **qu'**elle est la seule personne qui me donne envie d'être là. **Que** ces cheveux sentent la cardamome et les sous-bois. **Que** deux petits grains de beauté grimpent sur sa nuque, **qu'**un troisième, timide, se cache derrière son oreille droite. **Qu'**elle voudrait être ornithologue, **qu'**elle coiffe le fromage de confiture de cerises, **qu'**elle adore la danse contemporaine et les westerns des années 70, **qu'**elle imite l'accent québécois à la perfection et **qu'**elle a déjà volé en parapente plusieurs fois ».

Par la répétition des « que », Swann crée un effet de sonorité. Si l'utilisation des « que » est répétitive, les arguments qui y sont accolés sont variés et lui permettent de montrer qu'il connaît bien Joanna.

**Quelles sont les passions de Joanna ?**

Les oiseaux, la danse contemporaine et les westerns des années 70 font partis des passions de Joanna.

## **7.2. Au fil des chapitres**

### **7.2.1. Chapitre 1**

**Quel âge a Swann ?** Swann a 15 ans.

**Pourquoi Swann fait-il un vide-greniers ?** Swann souhaite s'acheter une Gibson mais il n'a pas assez d'argent. Pour réunir les 104 euros qui lui manquent, il vend donc ses jouets et livres lors d'un vide-greniers.

**Qui rencontre-t-il à cette brocante ?** Il y rencontre Joanna qui occupe le stand en face du sien.

**Quelle est la particularité de cette jeune fille ?** Elle est en fauteuil roulant.

### **7.2.2. Chapitre 2**

**A qui pense Swann dans les jours suivants ? De quoi a-t-il peur ?** Swann pense à Joanna et se demande pourquoi elle est en fauteuil roulant. Il s'interroge sur la réaction qu'aurait sa famille et ses amis à l'annonce du handicap de Joanna et s'inquiète pour sa réputation au lycée.

**Que fait-il pour entrer en contact avec Joanna ?** Il la contacte sur Facebook.

**Qui est Andreas ?** Andreas est le petit frère de Swann.

**Que fait-il avec l'argent gagné à la brocante ?** Il s'achète une Gibson.

**Que se passe-t-il lorsqu'il rencontre Joanna au square ?** Ils discutent longtemps et finissent par s'embrasser.

### **7.2.3. Chapitre 3**

**Qu'est-ce que Swann et Joanna aiment faire ensemble ?** « On va se promener au village (...) on se donne des listes de mots invraisemblables à placer dans une conversation avec la première personne que l'on rencontre ». p.33

Ils écoutent de la musique, parlent de leurs parents, du lycée, de littérature, du climat, des oiseaux, inventent des mots et parfois ils évoquent l'accident de Joanna.

**Comment Joanna est-elle devenue handicapée ?** Elle a été renversée par une voiture.

### **7.2.4. Chapitre 4**

**Quelle est la surprise organisée par Joanna ?** Elle emmène Swann faire du parapente.

**Qui est Max ?** C'est le grand frère de Joanna.

**Comment Swann se sent-il ?** Swann est inquiet, il n'était pas préparé à cette activité et l'idée de quitter le sol pour voler ne le rassure pas.

### 7.2.5. Chapitre 5

**Pourquoi Swann est-il préoccupé ?** Swann est préoccupé par l'attitude de Joanna, par la signification de ses messages et par son absence de réponse lorsqu'il essaye de l'appeler.

**Quelle est la dernière liste proposée par Joanna ? Comment Swann réagit-il ?** La dernière liste proposée par Joanna est la « Liste des avantages à être en fauteuil roulant » : Swann comprend que ce n'est pas simplement de l'humour noir et que Joanna est énervée. Il ne répond pas à ses messages puis essaye de l'appeler.

### 7.2.6. Chapitre 6

**Qui est Marielle ? Qu'a-t-elle préparé ?** C'est la mère de Joanna. Elle a préparé avec Cersei, qui est la sœur de Joanna, une tarte aux pommes.

**Comment Joanna réagit-elle à la visite de Swann ?** Joanna ne laisse pas tout de suite Swann entrer dans sa chambre. Après lui avoir ouvert la porte elle reste d'abord silencieuse puis se met à pleurer.

### 7.2.7. Chapitre 7

**Pourquoi Joanna s'intéresse-t-elle aux oiseaux ?** Joanna s'intéresse aux oiseaux depuis qu'elle a trouvé au fond de son jardin une chouette blessée et s'est occupée d'elle.

**Qui sont Chiara et Gaelle ?** Gaelle est la mère de Chiara et Chiara est la cousine de Joanna.

**Qu'est-ce que Chiara a réussi ? Pourquoi Joanna est-elle si triste ?** Chiara a réussi le concours de danse de l'Opéra de Paris. Joanna est triste car ce concours c'est « le rêve de n'importe quelle danseuse » or devenir danseuse c'était le rêve de Joanna avant l'accident.

### 7.2.8. Chapitre 8

**Pourquoi Swann continue à se faire du souci ?** Swann s'inquiète de l'attitude de Joanna qui a décidé de ne plus parler de la danse. Il ne pense pas que cela soit la meilleure solution.

**Qui est Misty Copeland ? Pourquoi Swann s'intéresse-t-il à elle ?** Misty Copeland est « la première femme noire à être sacrée danseuse étoile » p.80. Il s'intéresse à elle car Misty Copeland a réalisé son rêve malgré les préjugés raciaux et physiques auxquelles elle était confrontée.

**Que souhaite Swann pour Joanna ?** Swann souhaite que Joanna puisse danser avec son fauteuil.

### 7.2.9. Chapitre 9

**Pourquoi Swann est-il si excité ?** Car il a une idée de surprise pour Joanna : un cours de danse en fauteuil.

**Qui est Mike ?** Mickael qui se fait appeler Mike est un ami de Swann. Il porte toujours des vêtements de marque ce que Swann trouve ridicule. Swann emprunte le téléphone portable de Mike pour faire ses recherches internet de cours de danse en fauteuil roulant.

### 7.2.10. Chapitre 10

**Que veulent organiser les parents de Swann ? A quelle occasion ?** Ils veulent organiser une fête car « dans quinze jours, cela fera exactement vingt ans que votre père et moi nous sommes

mariés. » p. 107

**Que proposent les parents de Swann ?** « Organiser une fête, avec tous ceux qui, il y a vingt ans jour pour jour, étaient présents à notre mariage. » p. 107

### 7.2.11. Chapitre 11

**Pourquoi Swann veut-il aller à Lyon ?** Une camarade de classe, Kendra, lui a donné l'adresse du meilleur club de danse de la ville. Swann souhaite trouver un cours de danse pour Joanna.

**Qui est Agnès ?** Agnès est la directrice de l'école de danse.

**Pourquoi ne peut-elle pas accueillir Joanna dans ses cours de danse ?** Les couloirs sont trop étroits pour que Joanna puisse passer en fauteuil. En effet, le « local est très vieux, et n'a pas du tout été conçu pour les handicapés ». p.125.

### 7.2.12. Chapitre 12

**Comment Joanna réagit-elle à l'invitation de Swann ?** Joanna est ravie : « ça me touche beaucoup ». p. 133.

### 7.2.13. Chapitre 13

**Combien de clubs de danse y a-t-il dans la région Rhône ?** « 24, rien que dans un rayon de vingt kilomètres autour de nos villages respectifs ». p.139

**Quelle est l'idée géniale de Joanna ?** Elle souhaite installer une webcam dans un nid pour observer les oiseaux qui s'y installent à chaque printemps.

**Que vont offrir les enfants à leurs parents pour leur anniversaire de mariage ?** Ils vont mettre en musique et chanter le poème *Vendanges* de José Maria Heredia qui est le « premier poème que mon père avait chuchoté à ma mère, à travers les feuilles de vignes, chez le viticulteur où ils avaient fait connaissance. » p. 43.

### 7.2.14. Chapitre 14

**Qu'est-ce que Joanna offre aux parents de Swann ?** Des guirlandes de papier pour décorer le jardin pendant la fête.

**Que trouve Swann à Quincié-en-Beaujolais ?** La Pierrette's International Dance School de Chamelet lui donne le contact de Virginie.

### 7.2.15. Chapitre 15

**Qui est Virginie ?** Virginie est une psychomotricienne qui donne des cours de danse à Quincié-en-Beaujolais.

**Qui participe au cours de danse ?** Des élèves en fauteuil roulant et des élèves handicapés mentaux.

**Comment Swann se sent-il après le cours ?** « J'étais bien et mal à la fois, heureux et fier d'avoir surmonté le réflexe de rejet, et malheureux. Et déçu. Je n'avais pas trouvé ce que j'étais venu chercher. » p. 171

### 7.2.16. Chapitre 16

**Comment se déroule la fête ?** Les invités sont ravis, la fête est un succès.

**Qui est Mireille ? Que dit-elle à Swann ? Quelle est sa réaction ?** Mireille est la tante de Swann. « Quel dommage, quand même... (...) Eh bien qu'elle soit en fauteuil roulant. Elle pourrait être si jolie. » p. 183 Face à ses paroles, Swann reste sans voix.

### 7.2.17. Chapitre 17

**Qu'annonce Joanna à Swann lorsqu'ils sont seuls ?** « Je veux que tu sois ma première fois. » p.192

### 7.2.18. Chapitres 18, 19 et 20

**Qui appelle Swann en cours de guitare ?** Agnès, la directrice de l'école de danse *Martine Chantereau*, à Villefranche.

**Que lui annonce-t-elle ?** Elle lui annonce que la *Candoco Dance Company* est de passage en France et proposera des stages de danse intégrée dans quelques écoles de danse.

**Que découvre Swann ?** « Un stage devrait se tenir à Lyon, à l'académie de ballet Nini Petrovia. » p. 201

**Combien coûte le stage de danse intégrée ? Swann a-t-il cet argent ?** Le stage coûte 250 euros. Swann n'a pas cet argent.

### 7.2.19. Chapitres 21,22 et 23

**Quel est le problème de Swann ?** Swann n'a pas les 250 euros nécessaires pour inscrire Joanna au stage de danse intégrée de la *Candoco Dance Company* qui aura lieu à Lyon du 5 au 8 juillet.

**A qui demande -t- il de l'aide ?** Il demande de l'aide à son ami Mike.

**Quelle décision difficile prend-il finalement ?** Il décide de vendre sa Gibson.

### 7.2.20. Chapitre 24

**Comment Thomas réagit-il à la nouvelle de Swann ?** Thomas est très surpris, il ne comprend pas pourquoi Swann souhaite revendre sa Gibson.

**Accepte-t-il son offre ?** Thomas hésite mais ne peut passer à côté d'une telle occasion : posséder une Gibson.

### 7.2.21. Chapitre 25

**Que fait Joanna lorsque Swann arrive chez elle ?** « Depuis que le couple de mésanges a investi le nid, elle noircit chaque jour les pages d'un carnet à spirale. » p. 233

**Comment réagit Joanna à la surprise de Swann ?** Joanna reste d'abord silencieuse. Elle ne semble pas heureuse : « J'apprécie ce geste mais je pense que tu t'es donné du mal pour rien. Je t'ai dit que je ne voulais plus parler de danse. » p. 237

**Que lui dit Swann à la fin du chapitre ?** « Ne les laisse pas s’abîmer. (...) tes ailes ». p. 238

Evoquer les ailes de Joanna est un moyen pour Swann de lui rappeler la surprise qu’elle lui a faite : l’emmener faire du parapente pour qu’il dépasse ses limites. Les paroles de Swann rappellent celles de Joanna au chapitre 4 : « c’est pour ça que j’aime le parapente. On se sent libre... Léger et libre. Comme un oiseau. » p. 40.

### 7.2.22. Chapitre 26

**De quoi Swann parle-t-il avec sa mère ?** De sa tenue pour le concert de vendredi.

**Que va-t-il mettre pour son concert ?** Swann fait d’abord croire à sa mère qu’il va porter un survêtement puis la rassure en lui annonçant qu’il portera un jean et un T-shirt.

### 7.2.23. Chapitre 27

**Quel est le cauchemar de Swann ?** Swann a peur de chanter faux.

**Que lui annonce Joanna par texto ?** Joanna lui annonce qu’elle participera au stage de danse intégrée à Lyon en juillet.

### 7.2.24. Chapitre 28

**Que lui propose Thomas pour le concert ?** Thomas propose à Swann de jouer avec la Gibson pour le concert.

**Quel est l’état d’esprit de Swann avant le concert ?** Swann est nerveux, il arrive très en avance.

### 7.2.25. Chapitre 29

**Comment se déroule le concert de Swann ?** Le concert se déroule à merveille.

**Qu’est-ce que Joanna offre à Swann à la fin du concert ? Comment réagit-il ?** Joanna a racheté à Thomas la Gibson et l’offre à Swann à la fin du concert. Swann n’en revient pas, il « n’arrive pas à y croire ». p. 261.

## 7.3. Corrigés des exercices « Zentralmatura »

### 7.3.1. Sprachverwendung im Kontext chapitre 4

0	A	organiser	B	organisée	C	<b>organisé</b>	D	organise
1	<b>A</b>	<b>son</b>	B	ses	C	ton	D	tes
2	A	aller	B	allées	<b>C</b>	<b>allés</b>	D	allait
3	<b>A</b>	<b>qui</b>	B	que	C	dont	D	où
4	A	avaient	<b>B</b>	<b>avait</b>	C	a	D	aura
5	A	que	<b>B</b>	<b>qui</b>	C	dont	D	où
6	A	faire	B	faites	C	faits	<b>D</b>	<b>fait</b>
7	<b>A</b>	<b>heureuse</b>	B	drôle	C	timide	D	patiente
8	<b>A</b>	<b>lui</b>	B	elle	C	la	D	Le

### 7.3.2.Sprachverwendung im Kontext chapitre 16

0	A	<b>bon</b>	B	mauvais	C	bonne	D	mauvaise
1	A	ce	<b>B</b>	<b>cette</b>	C	ces	D	cettes
2	A	arriver	B	arrivé	<b>C</b>	<b>arrivée</b>	D	arrive
3	<b>A</b>	<b>crier</b>	B	pleurer	C	rire	D	étouffer
4	A	apprécier	<b>B</b>	<b>apprécié</b>	C	appréciées	D	appréciés
5	<b>A</b>	<b>que</b>	B	qui	C	dont	D	où
6	A	parler	B	parlée	C	parlés	<b>D</b>	<b>parlé</b>
7	<b>A</b>	<b>mes</b>	B	notre	C	vos	D	leurs
8	<b>A</b>	<b>danser</b>	B	dansaient	C	danseraient	D	dansé